

اداره کل هنرهای نمایشی اقدام اخیر رژیم صهیونیستی را محکوم کرد

اداره کل هنرهای نمایشی اقدام اخیر رژیم صهیونیستی در حمله به ساختمان کنسولگری ایران در سوریه و شهادت تعدادی از هموطنان مان را محکوم کرد. این اداره کل همگام با هنرمندان شریف ثاتار، با صدور بیانیه‌ای، جنایت تروریستی اخیر رژیم صهیونیستی در حمله به ساختمان کنسولگری ایران در کشور سوریه را محکوم کرد. در متن این بیانیه آمده است؛ وقاحت و جسارت بی‌شرمانه

معرفی مجموعه‌ای از کتاب ترجمه نشده شاخص درباره مقاومت فلسطین و اشغالگری رژیم صهیونیستی

پای سرزمین مان ایستاده‌ایم

یهمن لواسانی گروه فرهنگ و هنر

در آستانه روز جهانی قدس قرار داریم و جهان اسلام برای برگزاری این روز مهم در آخرین جمعه ماه مبارک رمضان آماده می‌شود. امسال این روز، با حوادث تلخ غزه و کشتار بی‌رحمانه و جنون‌آمیز مردم بی‌دفاع فلسطین همراه شده است. حملات سنگین و نسل‌کشی آشکاری که دیگر نه فقط مسلمانان جهان، بلکه بسیاری از مسیحیان و یهودیان و دیگر پیروان مذاهب جهان را به خیابان‌ها کشانده است و همگی خواستار پایان دادن به کشتار بی‌رحمانه مردم فلسطین و پایان دادن به حمایت بی‌قید و شرط دولت‌های غربی به‌خصوص آمریکا از جنایات صهیونیست‌ها دارد. این موج بیداری افکار عمومی در سراسر جهان شاید به این وسعت و با این حجم، پدیده‌ای تازه باشد که به برکت خون شهدای مقاومت و مردم مظلوم اما پایدار غزه به‌دست آمده است ولی در میان روشنفکران، دانشمندان و نخبگان آزاده جهان، حمایت فکری و عملی از مردم فلسطین سابقه‌ای طولانی دارد. بسیاری از چهره‌های مهم و نویسندگان و پژوهشگران نامدار جهان، در نوشته‌های تحقیقی و فصل به موضوع فلسطین و عوامل ایجاد این بحران چند دهه‌ای در قلب آسیای غربی پرداخته‌اند. بازخوانی تاریخ شکل‌گیری رژیم‌صهیونیستی تحت حمایت همه‌جانبه و مستقیم دولت‌های استعمارگر به‌خصوص انگلستان و آمریکا، بخش مهمی از این آثار را تشکیل می‌دهد. همچنین توجه به دیگر جنبه‌های مسأله فلسطین همچون سیاست‌های تبعیض نژادی دامنه‌دار صهیونیست‌ها، مقاومت مردم فلسطین به شکل‌های مختلف و در

دوره‌های گوناگون و نیز تبعات و تأثیرات بحران پناهندگان و آواره شدن صد‌ها هزار فلسطینی در کشورهای مختلف، بخش‌های دیگری از این پژوهش‌ها را تشکیل داده است. نویسندگان غربی و حتی نویسندگان یهودی که وجدان علمی خود را نفروخته‌اند، در نوشته‌های خود به سیاست‌های اشغالگرانه رژیم‌صهیونیستی تاخته‌اند و به شیوه‌های مختلف همچون بایکوت، تحریم و افشاگری سعی کرده‌اند چهره بزرگ شده رژیم‌صهیونیستی را برای مردم جهان آشکار کنند. در این میان نویسندگان فلسطینی نسل‌های جدید نیز با استفاده از ابزارهای اطلاع‌رسانی نوین و نیز با بهره‌مندی از هنر داستان‌نویسی و روایت‌گری سعی کرده‌اند صدای هموطنان خود در این عرصه باشند. بخشی از این آثار که بازتاب دهنده و جدان جمعی جهانی در برابر یکی از دامنه‌دارترین و در عین حال سخت‌ترین و تلخ‌ترین مشکلات سیاسی و اجتماعی دوران معاصر است، به فارسی ترجمه شده است اما بخش مهمی از آنها که اتفاقاً آثاری دارای ارزش تاریخی، پژوهشی و ادبی قابل‌توجهند هنوز به فارسی بازگردان نشده است. در این مطلب سعی کرده‌ایم برخی از این آثار مهم را معرفی کنیم، به این امید که مترجمان آگاه و متعهد ایرانی فغلت ایجاد شده را جبران و این آثار را به زبان فارسی ترجمه کنند تا ادبیات آثار موجود در زبان فارسی درباره موضوع فلسطین، غنی‌تر از قبل شود.

شخصیت‌ها به‌ویژه امل تجربه کرده‌اند، می‌پردازد؛ زیرا آنها چالش‌های جابه‌جایی از دست دادن و درگیری مداوم در منطقه را بررسی می‌کنند.

«صبح‌ها در جنین» نسل‌های متعددی از خانواده ابولحجه را دنبال می‌کند و کاوشی ظریف از چگونگی شکل دهی وقایع تاریخی و واقعیت‌های سیاسی به دیدگاه‌های افراد در طول زمان ارائه می‌دهد. این رمان تصویری واضح از زندگی در اردوگاه پناهندگان جنین در کرانه باختری ارائه می‌کند و مبارزات انعطاف‌پذیری و پیوندهای اجتماعی را که در چنین محیط‌هایی ایجاد می‌شود به تصویر می‌کشد. این کتاب به‌طور انتقادی تأثیر درگیری اسرائیل و فلسطین را بر زندگی مردم عادی بررسی و بر هزینه‌های انسانی و پیچیدگی‌های وضعیت سیاسی تأکید می‌کند. رمان سوزان ابوالحاج، کاوشی قدرتمند و همدلانه از تجربه فلسطینی است که خوانندگان را دعوت می‌کند تا با داستان‌های شخصی که اغلب تحت‌الشعاع روایت گسترده ژئوپلیتیک قرار می‌گیرند درگیر شوند.

اعلامیه بالفور: ریشه‌های درگیری اعراب و اسرائیل

نویسنده: جان اتان اشنیر اثر اشنیر یک اثر تاریخی است که شرایط و پیامدهای مربوط به صدور بیانیه بالفور در سال ۱۹۱۷ را بررسی می‌کند. این کتاب که در سال ۲۰۱۰ منتشر شد، شرح مفصلی از مسائل سیاسی ارائه می‌دهد؛ عوامل دیپلماتیک و ایدئولوژیک که به این برهه مهم در تاریخ مناقشه اسرائیل و فلسطین منجر شد. نقطه‌کانونی کتاب خود اعلامیه بالفور است. نامه‌ای که توسط آرتور بالفور، وزیر خارجه بریتانیا به لرد روچیلد نوشته شده و حمایت بریتانیا را از ایجاد خانه ملی برای مردم یهود در فلسطین بیان می‌کند. این کتاب با در نظر گرفتن عواملی مانند منافع امپریالیستی انگلیس، لابی صهیونیستی و ملاحظات دیپلماتی بین‌المللی، انگیزه‌ها و محاسبات سیاسی پشت اعلامیه بالفور را تحلیل می‌کند. اشنیر ظهور جنبش صهیونیستی به رهبری شخصیت‌هایی مانند تئودور هرتزل و راه‌هایی را که رهبران صهیونیست به دنبال حمایت سیاسی و دیپلماتیک برای ایجاد میهن یهودی بودند، بررسی می‌کند. کتاب به بررسی تأثیر بیانیه بالفور بر جمعیت عرب فلسطین می‌پردازد و تنش‌ها و درگیری‌هایی را که در نتیجه خواسته‌های متضاد ملی به وجود آمده است، برجسته می‌کند. اشنیر پیامدهای بین‌المللی بیانیه بالفور به‌ویژه تأثیر آن بر حل و فصل پس از جنگ جهانی اول، سیستم دستوری جامعه ملل و مسیر بعدی درگیری اسرائیل و فلسطین را مورد بحث قرار می‌دهد.

غزه: تحقیق در مورد شهادت آن

نویسنده: نورمن فینکلشتاین این کتاب به‌طور انتقادی به بررسی مناقشه اسرائیل و فلسطین می‌پردازد به‌ویژه با تمرکز بر نوار غزه و سلسله درگیری‌های بین اسرائیل و حماس منتشرشده در سال ۲۰۱۸ توسط فینکلشتاین، دانشمند علوم

سیاسی و نویسنده که به خاطر نوشته‌هایش در مورد مناقشه اسرائیل و فلسطین شناخته می‌شود.

این کتاب تحلیلی عمیق از وقایع غزه با تأکید ویژه بر پیامدهای انسانی برای مردم فلسطین ارائه می‌کند. کتاب مذکور به بررسی عملیات‌های مختلف نظامی اسرائیل در غزه، مانند عملیات سرب ریخته‌شده (۲۰۰۹ -۲۰۰۸)، عملیات ستون دفاع (۲۰۱۲) و عملیات لبه حفاظتی (۲۰۱۴) می‌پردازد. فینکلشتاین استراتژی‌های نظامی به‌کار گرفته‌شده، تأثیر آن بر غیرنظامیان و واکنش‌های بین‌المللی به این عملیات‌ها را تحلیل می‌کند.

نویسنده به عواقب انسانی درگیری‌ها می‌پردازد و در مورد موضوعاتی مانند تلفات غیرنظامی جابه‌جایی و تأثیر بر زیرساخت‌ها و خدمات ضروری بحث می‌کند. همچنین اقدامات بازگیران اسرائیلی و فلسطینی را در چارچوب حقوق بین‌الملل ارزیابی می‌کند و به سؤالاتی در مورد نقض‌های ادعایی می‌پردازد. فینکلشتاین از پوشش رسانه‌ای درگیری‌ها انتقاد می‌کند و بررسی می‌کند که رویدادهای غزه چگونه در رسانه‌های بین‌المللی به تصویر کشیده می‌شوند و پیامدهای بالقوه آن برای درک عمومی و سیاست‌گذاری چیست.

نویسنده به گزارش‌ها و تحقیقات سازمان ملل درباره درگیری‌ها اشاره می‌کند و بنفذه‌ها و چالش‌های موجود در اجرای اقدامات پاسخگویی را مورد بحث قرار می‌دهد. فینکلشتاین به نقش جامعه بین‌المللی ازجمله آمریکا و دیگر قدرت‌های بزرگ در شکل‌دادن به پویایی درگیری اسرائیل و فلسطین و تأثیرگذاری بر نتایج غزه می‌پردازد. این کتاب همچنین نقش گروه‌های مقاومت فلسطینی به‌ویژه حماس و راهبردهای آنها را در چهارچوب درگیری‌های گسترده‌تر مورد توجه قرار می‌دهد. کار نورمن فینکلشتاین به‌دلیل تحقیقات دقیق و موضع انتقادی آن در قبال سیاست‌های اسرائیل در سرزمین‌های اشغالی شناخته شده است.

پسر نزرائل: سفر یک اسرائیلی در فلسطین

نویسنده: میکو پلد این کتاب نوشته میکو پلد حاوی خاطرات شخصی و قابل تأملی است که درگیری اسرائیل و فلسطین را از نگاه یک اسرائیلی بررسی می‌کند که در دیدگاه‌ها و باورهایش دگرگونی قابل‌توجهی دیده است. این کتاب که در سال ۲۰۱۲ منتشر شد دیدگاه منحصره‌فردی را در مورد پویایی‌های تاریخی و سیاسی منطقه ارائه می‌دهد.

میکوپلد، پسر متی پلد نژاد نیروهای دفاعی اسرائیل (IDF) است که در جنگ شش‌روزه ۱۹۶۷ نقش داشت. این کتاب با ارائه بینش‌هایی در مورد پیشینه خانوادگی پلد ازجمله تأثیر شغل نظامی پدرش آغاز می‌شود. کتاب خاطرات سفر شخصی میکوپلد و دگرگونی او در درکش از درگیری اسرائیل و فلسطین را دنبال می‌کند. این کتاب لحظات و تجربیاتی را که باعث شد او روایتی را که با آن بزرگ شده زیر سؤال ببرد و دیدگاه انتقادی تری اتخاذ کند، بررسی می‌کند. پلد تجربیات خود را

رژیم جعلی صهیونیستی همراه با خوی و وحشی‌گری این رژیم فاسد، پس از حملات ناجوانمردانه به کودکان، زنان و مردان غزه، این‌بار و با نقض آشکار قوانین بین‌المللی و حمله به کنسولگری کشورمان و تجاوز به حاکمیت دو کشور مسلمان، به اوج خود رسیده است. این رژیم جعلی در غیاب اقتدار نهادهای بین‌المللی، تلاشی ناپرخردانه را به جهت برهم‌زدن نظم عمومی جهانی و گسترش درگیری در منطقه پیش‌رو گرفته که این حرکت



بیانگر ورشکستگی و سردرگمی صهیونیست‌ها به علت شکست حقیرانه در غزه است. اداره کل هنرهای نمایشی، هنرمندان سراسر کشور و انجمن هنرهای نمایشی ایران ضمن محکومیت حرکت بزدلانه اسرائیل غاصب، شهادت سربازان دلاور و سرداران پرافتخار میهن اسلامی را به رهبر معظم انقلاب اسلامی، خانواده‌ای این سرداران شهید و ملت بزرگ ایران تسلیت می‌گوید.



فلسطینی‌بودن: تأملات شخصی درباره هویت فلسطینی در دیاسپورا

نویسنده: یاسر سلیمان این کتاب مجموعه‌ای از مقالات است که به بررسی تجربیات خاطرات و بازتاب‌های فلسطینی‌های ساکن در دیاسپورا می‌پردازد. این کتاب که در سال ۲۰۱۶ منتشر شد، تصویری متنوع و ظریف از هویت فلسطینی را ارائه می‌دهد که جابه‌جایی انطباق فرهنگی و پویایی پیچیده درگیری اسرائیل و فلسطین شکل گرفته است. این کتاب به تجارب فلسطینی‌هایی که خارج از فلسطین تاریخی زندگی می‌کنند، می‌پردازد و بررسی می‌کند که چگونه دیاسپورا حس هویت آنها را شکل می‌دهد. مشارکت‌کنندگان داستان‌ها، خاطرات و بازتاب‌های شخصی خود را در مورد زندگی‌شان در نقاط مختلف جهان به اشتراک می‌گذارند. مقالات این مجموعه در مورد حفظ میراث فرهنگی فلسطین در دیاسپورا بحث می‌کند. مشارکت‌کنندگان در مورد اهمیت زبان، سنت‌ها و شیوه‌های فرهنگی در حفظ ارتباط با هویت فلسطینی در طول نسل‌ها فکر می‌کنند. این کتاب به تأثیر آوارگی بر هویت فلسطینی می‌پردازد. مشارکت‌کنندگان چالش‌ها و پیچیدگی‌های حفظ حس تعلق را در حین زندگی در خارج از سرزمین اجدادی خود بررسی می‌کنند. «فلسطینی‌بودن» بینش‌هایی را در مورد جنبه‌های نسلی هویت فلسطینی ارائه می‌دهد. مشارکت‌کنندگان از گروه‌های سنی مختلف دیدگاه‌های مختلفی در مورد چگونگی تکامل درک فلسطینی‌بودن در طول نسل‌ها ارائه می‌دهند. این مجموعه به آگاهی سیاسی فلسطینیان در دیاسپورا می‌پردازد. مشارکت‌کنندگان در مورد این‌که چگونه درگیری رژیم صهیونیستی و فلسطین به دیدگاه‌های سیاسی و فعالیت آنها شکل می‌دهد، هم در کشورهای میزبان و هم در همسنگی با فلسطینیان در وطن بحث می‌کنند.

ذهن‌های اشغالی: سفری به روان اسرائیلی‌ها

نویسنده: آرتور نسلن نوشته آرتور نسلن، کتابی است که به بررسی ذهنیت و دیدگاه اسرائیلی‌هایی می‌پردازد که در متن مناقشه اسرائیل غاصب و فلسطین زندگی می‌کنند. این کتاب که در سال ۲۰۰۶ منتشر شد، افکار، عواطف و تجربیات افراد در جامعه صهیونیست را بررسی می‌کند و بینش‌هایی را در مورد تأثیر تعارض بر روان جمعی ارائه می‌دهد. این کتاب روایت‌های شخصی و مصاحبه‌هایی را با صهیونیست‌ها از پیشینه‌های مختلف ارائه می‌دهد و تجربیات، ترس‌ها، امیدها و راه‌هایی را که درگیری‌ها از طریق آنها جهان‌بینی آنها را شکل می‌دهد، روشن می‌کند. نسلن تأثیر اشغال سرزمین‌های فلسطینی توسط اسرائیل را بر ذهن اسرائیلی‌ها بررسی می‌کند. این کتاب به بررسی این موضوع می‌پردازد که چگونه درگیری‌های جاری بر ادراک، امنیت، هویت و زندگی روزمره تأثیر می‌گذارد. «ذهن‌های اشغالی» به بررسی احساس ترس و ناامنی فراگیر بسیاری از اسرائیلی‌ها

از تعامل با فلسطینی‌ها و کسب بینش در مورد زندگی روزمره مبارزات و آرزوهای آنها به اشتراک می‌گذارد. تعاملات او با فلسطینی‌ها عقاید از پیش تعیین شده او را به چالش می‌کشد و به جهان‌بینی او در حال تکامل کمک می‌کند. این کتاب زمینه تاریخی وقایع کلیدی در مناقشه اسرائیل و فلسطین، ازجمله نکه، جنگ شش‌روزه و تحولات بعدی را بررسی می‌کند. پلد به تأثیر این رویدادها بر زندگی اسرائیلی‌ها و فلسطینی‌ها می‌پردازد. میکو پلد به‌طور انتقادی سیاست‌های دولت اسرائیل را بررسی می‌کند به‌ویژه سیاست‌های مربوط به شهرک‌سازی، اشغال نظامی و تأثیر آن بر جوامع فلسطینی. او روایت رسمی را به چالش می‌کشد.

فلسطین: تاریخچه ۴۰۰۰ ساله

نویسنده: نور مصالح این کتاب گزارش تاریخی جامعی است که تاریخ غنی و پیچیده منطقه معروف به فلسطین را در طول ۴۰۰۰ سال دنبال می‌کند. این کتاب که سال ۲۰۱۸ منتشر شد، کاوش عمیقی از تمدن‌ها، فرهنگ‌ها و مردمانی که در این منطقه زندگی کرده‌اند، ارائه می‌کند و حضور مستمر و مشارکت جوامع متنوع را برجسته می‌کند. جنبه‌ها و موضوعات کلیدی بررسی شده در کتاب عبارتند از: تمدن‌های باستانی، کتاب با بررسی تمدن‌های باستانی ساکن این منطقه مانند کنعانیان، فلسطینی‌ها و بنی اسرائیل آغاز می‌شود. این کتاب بینشی در مورد پویایی‌های فرهنگی مذهبی و اجتماعی این دوره روم و بیزانس، مصالح به بررسی تأثیر حکومت روم و بیزانس بر منطقه و به تحولات فرهنگی و مذهبی در این دوران می‌پردازد. دوره اسلامی: این کتاب به دوره اسلامی می‌پردازد و سهم تمدن عرب و مسلمان را در میراث فرهنگی و فکری فلسطین برجسته می‌کند.

دوره صلیبی و حکومت ممالیک: دوره صلیبیون و حکومت ممالیک متعاقب آن مورد بررسی قرار می‌گیرد و تغییرات در پویایی قدرت و تحولات معماری و فرهنگی در این دوره‌ها مورد بحث قرار می‌گیرد. امپراتوری عثمانی: این کتاب به بررسی قرن‌های حکومت عثمانی می‌پردازد و ساختارهای اجتماعی اقتصادی و سیاسی را که مشخصه این دوره بودند، مورد بحث قرار می‌دهد.

جنبش صهیونیسم: مصالح به ظهور جنبش صهیونیستی در اواخر قرن نوزدهم و تأثیر آن بر جمعیت‌شناسی و چشم‌انداز سیاسی فلسطین می‌پردازد.

دستور بریتانیا: این کتاب به بررسی پیامدهای قیمومیت بریتانیا در فلسطین، ازجمله تنش‌های بین جوامع یهودی و عرب و تأثیر آن بر تلاش برای تعیین سرزوشن ملی می‌پردازد. دوره پس از ۱۹۴۸: این کتاب به روایت تاریخی خود در دوره پس از ۱۹۴۸ ادامه می‌دهد و به تأسیس کشور اسرائیل، آوارگی فلسطینی‌ها و درگیری‌های جاری اسرائیل و فلسطین می‌پردازد.

قفس آهنین: داستان مبارزه فلسطین برای تشکیل دولت

این کتاب تحلیلی تاریخی است که مروری جامع بر مبارزات فلسطینی‌ها برای تشکیل دولت از اواخر قرن نوزدهم تا اواخر قرن بیستم ارائه می‌دهد. رشید خالدي، مورخ و دانشگاهی برجسته فلسطینی – آمریکایی ابعاد سیاسی، اجتماعی و دیپلماتیک تلاش فلسطینی‌ها برای تعیین سرزوشن را در بررسی می‌کند. عنوان قفس آهنین به محدودیت‌ها، موانع و چالش‌هایی اشاره دارد که مردم فلسطین در تلاش برای ایجاد کشور با آنها مواجه بوده‌اند؛ به‌ویژه در چارچوب نیروهای ژئوپلیتیک گسترده‌تر و پویایی‌های منطقه‌ای. این کتاب با اواخر دوره عثمانی و جنبش اولیه صهیونیسم آغاز می‌شود و به بررسی

شهرک‌ها می‌پردازد. خالدي به بررسی کمک‌های نظامی و اقتصادی ایالات متحده به اسرائیل می‌پردازد و بررسی می‌کند که چگونه این کمک‌ها بر موازنه قدرت در منطقه تأثیر گذاشته و چشم‌انداز صلح را تحت تأثیر قرار داده است. نویسنده آنچه را به‌عنوان کاستی‌ها و ناهماهنگی در رویکردهای آمریکا در قبال مناقشه اسرائیل و فلسطین می‌داند، نقد می‌کند. او استدلال می‌کند که سیاست‌های آمریکا به نفع اسرائیل بوده و مانع دستیابی به یک قطعنامه عادلانه و پایدار شده است. خالدي به حقوق بین‌الملل و اصول عدالت در متن مناقشه اسرائیل و فلسطین توجه می‌کند و این سؤال را مطرح می‌کند که آیا سیاست‌های آمریکا با این اصول همخوانی دارد یا خیر.

دولت اسرائیل آغاز می‌شود. این کتاب به‌طور انتقادی مراحل مختلف دیپلماسی و میانجیگری ایالات متحده را در مناقشه اسرائیل و فلسطین ازجمله لحظات کلیدی مانند توافقنامه اسلو، اجلاس کمپ دیوید و مذاکرات صلح بعدی بررسی می‌کند.

خالدي سیاست دولت‌های مختلف ایالات متحده که چندین دهه را در بر می‌گیرد، تجزیه و تحلیل می‌کند و چگونگی رویکرد هر دولت به درگیری صهیونیست و فلسطین را ارزیابی می‌کند.

این شامل بررسی انتقادی تأثیر سیاست داخلی بر سیاست خارجی آمریکا در منطقه است. همچنین به موضوع شهرک‌سازی‌های اسرائیل در سرزمین‌های اشغالی و چگونگی پاسخ یا تطبیق سیاست‌های آمریکا با گسترش

۳ کتاب از یک نویسنده

دلان فریب: چگونه ایالات متحده صلح در خاورمیانه را تعقیف کرده است

کتاب رشید خالدي کتابی است که نقش ایالات متحده را در مناقشه اسرائیل و فلسطین به‌طور انتقادی بررسی می‌کند. رشید خالدي، مورخ و دانشگاهی فلسطینی – آمریکایی تحلیل مفصلی از سیاست‌ها و تلاش‌های دیپلماتیک ایالات متحده در خاورمیانه به‌ویژه با تمرکز بر روند صلح اسرائیل و فلسطین ارائه می‌دهد. خالدي زمینه تاریخی را فراهم می‌کند و سیر تحول درگیری اسرائیل و فلسطین و دخالت بازیگران خارجی ازجمله ایالات متحده را ردیابی می‌کند. کتاب با کاوش در دوران پس از جنگ جهانی دوم و تأسیس